

Методические рекомендации по подготовке к заданию по решению проблемно-ситуационной профессиональной задачи на иностранном (английском) языке по профилю

Второй вопрос государственного экзамена представляет собой групповое решение проблемно-ситуационной задачи на иностранном языке. Обсуждение различных вариантов решения проблемы происходит в группах по 3 человека с опорой на знания, полученные при изучении коммуникативного модуля (дисциплины «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», «Деловое и научное общение на иностранном языке»), модуль теории и методики преподавания иностранных языков и культур (дисциплины «Теория и практика обучения иностранному языку в высшей школе», «Теория межкультурной коммуникации»), модуля языка профессиональной коммуникации (дисциплины «Практикум по культуре речевого общения на иностранном языке», «Язык профессионального дискурса»). Предложенные для решения проблемно-ситуационные профессиональные задачи включают в себе три аспекта:

- 1) *научно-исследовательский*, ориентированный на представление результатов исследовательской деятельности;
- 2) *практический*, отражающий реальные жизненные ситуации;
- 3) *обучающий*, задачей которого выступает организация образовательного процесса в учебном заведении.

При решении предложенной задачи экзаменуемые сталкиваются с конкретным случаем, взятым из практики. Обсуждая ситуацию на иностранном языке, студентам необходимо найти альтернативы ее решения, предложить свой собственный вариант решения, который должен быть грамотно обоснован. Одного верного решения не существует, поэтому в ходе обсуждения своего решения может быть выбран лучший вариант решения. При этом экзаменуемые должны осмыслить реальную методическую ситуацию, описание которой актуализирует определённый комплекс практических, лексических и грамматических знаний, который необходимо продемонстрировать при разрешении данной проблемы.

Количество проблемно-ситуационных профессиональных задач, предлагаемых студентам для решения – 14. Группы для выполнения задания определяются методом случайного выбора и кодируются в соответствии с номером экзаменационного билета (1А – 1В – 1С, 2А – 2В – 2С и т.д.). Время выполнения задания – 15 минут.

Параметры оценки	Количество баллов
<i>Содержание</i> – достижение цели общения (принятие решения с учетом условия, указанного в коммуникативном задании, и его озвучивание); соответствие высказывания проблемно-ситуационной профессиональной ситуации, указанной в коммуникативном задании, и полнота раскрытия; связность реплик, которая обеспечивается правильным использованием языковых средств передачи ло-	максимум 3 балла

гической связи между отдельными частями диалогического текста (вводные слова, разговорные клише, союзы и т. п.); соблюдение норм вежливости; объем, то есть соответствие высказывания заданному объему	
<i>Взаимодействие с собеседником</i> – умение экзаменуемого инициировать, поддерживать и заканчивать беседу; умение восстанавливать ее в случае сбоя; соблюдение очередности реплик	максимум 2 балла
<i>Лексико-грамматическое оформление речи</i> – соответствие использованных лексических единиц, терминологии и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче; правильность использования лексических словосочетаний, терминологии и грамматических структур; разнообразие используемой лексики и грамматических средств; сложность используемых грамматических структур	максимум 3 балла
<i>Произносительная сторона речи</i> – соблюдение норм произношения иностранного языка: звуки в потоке речи; соблюдение ударения, норм интонационного оформления речи, ритма	максимум 2 балла
Всего	10 баллов

Описание критериев оценивания компетенций, шкалы оценивания задания по решению проблемно-ситуационной профессиональной задачи на иностранном (английском) языке по профилю

Критерии оценивания	Показатели оценивания
Уровень сформированности компетенций	
ПОВЫШЕННЫЙ	
ОТЛИЧНО	
Содержание высказывания	Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; решение профессионально-ситуационной профессиональной задачи представлено в полном объеме (полностью раскрыты все аспекты, указанные в задании); методические знания использованы в соответствии с ситуацией общения.
Взаимодействие с собеседником	Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами, демонстрирует полное понимание собеседника, соблюдает нормы вежливости.
Лексико-грамматическое оформление речи	Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется большой словарный запас и владение разнообразными грамматическими структурами. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается 1-2 негрубые языковые ошибки, не затрудняющие понимание).
Произносительная сторона речи	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

ХОРОШО	
Содержание высказывания	Задание выполнено: решение профессионально-ситуационной профессиональной задачи представлено не в полном объеме (аспекты, указанные в задании раскрыты не полностью); методические знания в основном использованы в соответствии с ситуацией общения.
Взаимодействие с собеседником	Демонстрирует навыки и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, поддержать (в большинстве случаев) и закончить беседу; соблюдает очередность при обмене репликами, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника, не соблюдает нормы вежливости.
Лексико-грамматическое оформление речи	Используемый лексико-грамматический материал соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется большой словарный запас и владение терминологией и разнообразными грамматическими структурами. Лексико-грамматические ошибки практически отсутствуют (допускается более 3 негрубых языковых ошибок, не затрудняющих понимание).
Произносительная сторона речи	Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок, но иногда речевой поток неоправданно паузирован.
Уровень сформированности компетенций	
БАЗОВЫЙ	
УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	
Содержание высказывания	Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; решение предложенной профессионально-ситуационной профессиональной задачи представлено в ограниченном объеме (не все аспекты, указанные в задании, раскрыты); методические знания мало использованы в соответствии с ситуацией общения.
Взаимодействие с собеседником	Демонстрирует несформированность навыков и умения речевого взаимодействия с партнером: умеет начать, но не стремится поддержать беседу и зависит от помощи со стороны собеседника; в большинстве случаев не соблюдает нормы вежливости.
Лексико-грамматическое оформление речи	Используемый лексико-грамматический материал в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Демонстрируется достаточный словарный запас, но наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и неточности в их употреблении. Используются только простые грамматические структуры. Допускаются лексико-грамматические ошибки (не более 5 языковых ошибок).
Произносительная сторона речи	Речь понятна: практически все звуки в потоке речи произносятся правильно: не допускаются фонематические ошибки (меняющие значение высказывания); соблюдается правильный интонационный рисунок.
НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО	
Неудовлетворительная оценка выставляется студенту, отказавшемуся отве-	

чать на задания билета, а также обучающемуся, который во время подготовки к ответу пользовался запрещенными материалами (средствами мобильной связи, иными электронными средствами, шпаргалками и т.д.) и данный факт установлен членами экзаменационной комиссии.	
Содержание высказывания	Задание не выполнено: цель общения не достигнута; решение профессионально-ситуационной профессиональной задачи не представлено; методические знания не использованы в соответствии с ситуацией общения.
Взаимодействие с собеседником	Не может поддержать беседу в процессе обсуждения варианта решения проблемно-ситуативной профессиональной задачи.
Лексико-грамматическое оформление речи	Недостаточный словарный запас, неправильное использование терминологии и грамматических структур, многочисленные языковые ошибки не позволяют выполнить поставленную коммуникативную задачу.
Произносительная сторона речи	Речь почти не воспринимается на слух из-за неправильного произношения многих звуков и многочисленных фонематических ошибок.

Примерные темы, на основе которых разрабатываются задания по решению проблемно-ситуационной профессиональной задачи на иностранном (английском) языке

1. Формирование лексических навыков на иностранном языке
2. Формирование грамматических навыков на иностранном языке
3. Формирование фонетических навыков на иностранном языке
4. Формирование умений чтения на иностранном языке
5. Формирование умений аудирования на иностранном языке
6. Формирование умений говорения на иностранном языке
7. Формирование умений письменной речи на иностранном языке
8. Мотивация в обучении иностранному языку
9. Языковые и речевые ошибки при обучении иностранным языкам и их исправление
10. Характеристика обучающихся. Стили обучения
11. Подходы к обучению иностранным языкам
12. Приемы и средства обучения иностранному языку
13. Приемы и средства оценивания результатов обучения иностранному языку

Примеры заданий по решению проблемно-ситуационной профессиональной задачи на иностранном (английском) языке

1A – You take part in the seminar devoted to teaching and learning lexis. During the coffee break you see some of your colleagues and you are ready to share some of the ideas or opinions on the things which have been discussed in the session. You think there are some advantages in using translation to teach meaning, but some disadvantages, too.

1B – You take part in the seminar devoted to teaching and learning lexis. During the coffee break you see some of your colleagues and you are ready to share some of the ideas or opinions on the things which have been discussed in the session.

You think it's really important for my learners to keep a vocabulary notebook in which they write the word, its meaning(s), its pronunciation, its collocations, etc.

1C – You take part in the seminar devoted to teaching and learning lexis. During the coffee break you see some of your colleagues and you are ready to share some of the ideas or opinions on the things which have been discussed in the session.

You share the opinion that getting to know words is like getting to know a friend - you learn more about them bit by bit.

2A – You take part in the seminar devoted to teaching and learning phonology. During the coffee break you see some of your colleagues and you are ready to discuss with them some striking ideas you have noted down in the session.

You share the opinion of some of the speakers in the seminar that you don't need to teach 'correct' pronunciation these days because people all over the world speak English with different accents.

2B – You take part in the seminar devoted to teaching and learning phonology. During the coffee break you see some of your colleagues and you are ready to discuss with them some striking ideas you have noted down in the session.

You disagree with the idea mentioned in the session that you can't improve the pronunciation of adults and that there's no point in trying.

2C – You take part in the seminar devoted to teaching and learning phonology. During the coffee break you see some of your colleagues and you are ready to discuss with them some striking ideas you have noted down in the session.

You liked the idea that knowing about phonology can help teachers when they plan and give their lessons.

Терминологический минимум

emphasise deduce meaning from	context
intonation context	skim
affix linking discourse	extension (activity)
contraction minimal pairs extensive reading	appropriacy subskill
convey meaning phoneme graded reader	false friend text structure
feature phonemic chart infer attitude, feeling, mood	highlight appropriate
(grammatical) structure, phonology intensive reading	homonym ask for clarification text type
form primary, main stress introductory activity	homophone colloquial Unit 6
part of speech rhythm layout	idiom exponent accuracy
prefix schwa lead-in	key word formal language cohesion
suffix secondary stress predict	lexical set formality (level of) cohesive
sentence stress prediction	lexis function cohesive device
stress pre-teach (vocabulary)	recall inappropriate complex
affixation syllable read for detail	synonym informal language draft (noun + verb)
antonym unvoiced sound read for gist	varieties of English
base word voiced sound read for global	informality (level of) edit
chunk vowel understanding	word family neutral (language) evaluate
collocation weak form receptive skill	register extract
compound word boundary scan	request guide
compound noun word stress skill	connected speech
	guided writing
	consonant

brainstorm layout
contraction
coherence model
contrastive stress
cohesion narrate
diphthong
complex (language) paragraph
distinguish
comprehension process writing
product writing
productive skill
proofread
re-draft
skill
summarise
text type
topic sentence
version
authentic material
connected speech
facial expression
gesture
hesitation
infer attitude
introductory activity
listen for detail
listen for gist
listen for global
understanding
receptive skill
relevant
simplify
skill
subskill
text type
clarify
controlled practice
integrated skills
interaction
interactive strategies
lead-in
learn by heart
oral fluency
paraphrase
productive skill
skill
subskill
text type
turn taking
achieve
achievement
confidence

demotivated
factor
goal/target
learner autonomy
learner independence
motivation
target language culture
unmotivated
acquire (language)
acquisition
communicative approaches
exposure (noun)
focus on form
Grammar-Translation
method
notice (language)
paraphrase
pick up (language)
Silent period
Structural Approach
work language out
conscious
developmental error
error
first language
fossilisation
fossilised errors
ignore (errors)
interference
interlanguage
mother tongue
overgeneralisation
process (verb)
reformulation
slip
abstract
academic
cognitive
concrete
expectation
first language
L1/L2
mature
maturity
silent period
attention span
auditory learner
autonomous
communicative activity
kinaesthetic learner
learner characteristics
learner training

learning strategies	relevant
learning style	restricted practice
maturity	situational presentation
memorise	survey
mingle	target language
visual learner	Task-based Learning (TBL)
Content and Language	technique
Integrated Learning (CUL)	Test-teach-test
English-medium school	warmer
feedback	choral drill
interaction pattern	controlled/restricted
needs (learner needs)	practice
pace	drill
authentic material	individual drill
chunk	integrated skills
cognitive	jigsaw reading
communicative approaches	jumbled (pictures)
Content and Language	less controlled practice/freer
Integrated Learning (CUL)	practice
content-based learning	mingle
eclectic (approach)	multiple-choice questions
Functional Approach	rank-ordering/prioritising
Grammar Translation	substitution drill
(method)	task
guided discovery	transformation drill
input	true/false questions
Lexical Approach	achievement test
Presentation, Practice and Production (PPP)	assess
silent period	assessment
Structural Approach	assessment criteria
Task-based learning (TEL)	continuous assessment
Total Physical Response	diagnose
(TPR)	diagnostic test
concept checking	formal assessment
concept questions	formative assessment
controlled practice	gap fill
contextualise	informal assessment
elicit	objective task
guided discovery	peer assessment
ice-breaker	placement test
introductory activity	portfolio
lead-in	proficiency test
meaningful	progress test
mime	self-assessment
model (verb)	subjective task
personalisation	subskill
personalise	summative test
presentation	test
Presentation, Practice and	
Production (PPP)	
pre-teach (vocabulary)	
procedure	

Фразы и клише для взаимодействия с собеседником

Handling questions

Clarifying a question

-If I understand you correctly, you are saying/asking...

-I didn't quite catch that.

-Could you go over that again? / Sorry, could you say that again/repeat that, please?

What exactly did you mean by ...?

Avoiding giving an answer

-I'm afraid that's not the field of my research.

-I'm afraid I'm not able to answer this question at present.

Linking words/phrases

Personal opinion:

In my opinion/view...

To my mind...

I think/suppose/believe/consider...

It seems to me that...

As far as I'm concerned...

To list points:

First/To start/to begin with/First of all...

Secondly/ after that/ Afterwards/ Next/ Then...

Thirdly/Finally/Lastly...

To add more points:

What is more/ Furthermore/ Apart from this/ In addition (to this)/ Moreover/ Besides...not to mention the fact that...

Not only...but also...

Both...and...

To refer to other sources:

With reference to...Concerning...

According to...

To express cause:

Because/ Owing to the fact that/due to the fact that/ On the grounds that/ Since/ As...

To express effect:

Thus/ Therefore/ So/ Consequently/ As a result/ As a consequence...

To emphasize a point:

Indeed/ Naturally/ Clearly/ Obviously/ Needless to say

It is a fact that/ In fact/ As a matter of fact/ Actually/Indeed

As a rule/ Generally/ In general/ On the whole

Agreement/Disagreement

I fully/ completely agree with you.

That's just what I was going to say.

I think so too.

I'm afraid, I can't agree with you.

I don't think that's quite right.

I'm afraid I have to disagree with you.

To express confidence

I'm quite sure ...

I'm absolutely positive ...

I'm fairly (quite) certain ...

It must be right.

It's definitely ...

You can be sure ...

I've no doubt at all that ...

I'm a hundred percent certain that ...

I'm utterly convinced ...